УДК 372.881.111.1
Суворова Т.М.
старш. викл. НУ “Запорізька політехніка”

ОСНОВНІ ПРИНЦИПИ ФОРМУВАННЯ ЕФЕКТИВНОГО ІНШОМОВНОГО ПИСЕМНОГО СПІЛКУВАННЯ

Тези присвячено питанням формування іншомовної комунікативної компетенції студентів в області письма. В тезах розглядаються наступні питання: визначення писемного мовлення, знайомство з двома підходами в навчанні писемного мовлення, надаються етапи навчання креативному письму, критерії оцінки письмових повідомлень, ведеться мова про комунікативні письмові завдання.

В даний час постійно розширюється міжнародне співробітництво, яке в сфері освіти проявляється у створенні спільних навчальних закладів, в розробці спільних курсів, в участі в міжнародних проектах за освітою. Перед випускниками українських вузів відкриваються великі можливості в плані проходження стажувань за кордоном, проведення наукових досліджень по своїй спеціальності із залученням іншомовних матеріалів, роботи в зарубіжних фірмах, що вимагає від сучасного фахівця володіння як усними, так і письмовими формами іншомовного спілкування. У зв'язку з цим, вища школа покликана забезпечити підготовку фахівців, які поєднують професійну і міжкультурну комунікативну компетентність. Письмова мова все більше проникає в міжособистісну і професійну міжкультурну комунікацію, в процес навчання іноземним мовам, що також можна пояснити зростанням ролі інформаційних комунікаційних технологій у всіх сферах людської діяльності.

Не викликає сумнівів той факт, що письмова мова набуває все більшого значення, тобто зростає роль письмового спілкування в отриманні і передачі інформації, яка проявляється в оволодінні вміннями висловлювати свої думки в письмовій формі.

Зарубіжні стажування студентів, аспірантів і молодих вчених припускають вміння робити записи на іноземній мові: складати і заповнювати анкету, відповідати на питання, писати заяву про прийняття на

навчання або роботу, писати коротку або розгорнуту автобіографію, складати особисті або ділові листи, використовуючи не тільки відповідні граматичні конструкції, але і необхідну форму мовного етикету носіїв мови, в тому числі і форму ділового етикету.

Існують як мінімум два підходи в навчанні писемному мовленню: 1) концентрація на процесі породження письмового тексту і 2) концентрація на результаті письмовій діяльності (1) writing-for learning and (2) writing-for-writing. Ми завжди повинні усвідомлювати, на чому ми акцентуємо увагу: на навчанні процесу писемності або на продукті писемності, чи хочемо ми навчити студентів різним жанрам письмових повідомлень або ж навчити їх креативному письму. У будь-якому випадку ми повинні хотіти сформувати звичку до письма. (To build a writing habit).

Найбільш важливими при навчанні креативному письму англійською мовою подаються такі етапи:

1. Висловити мету написання послання;
2. Врахувати потенційного одержувача повідомлення;
3. Організувати матеріал;
4. Передати інформацію;
5. Обмінятися ідеями, думками;
6. Донести зміст до читача;
7. Дотримати послідовність викладу думок;
8. Використовувати смислові зв'язки;
9. Використовувати різноманітні граматичні та лексичні конструкції;
10. Уникати орфографічних і пунктуаційних помилок;
11. Слідувати правилам етикету письмового повідомлення в англомовній культурі.

Творче письмо може використовуватися на будь-якому етапі навчання. Спочатку можна пропонувати студентам різні види опор у вигляді візуальної і слухової наочності: предмети, картинки, фотографії, аудіотексти, пісні, інструментальні музичні твори, відеофільми, а також графічну наочність: інструкції, вірші, оповідання, готові зразки писемного мовлення. Поступово можна привчати їх до складання листів, історій від імені якого-небудь героя або якого-небудь предмета про історію його життя, письмового продовження якої-небудь перерваної історії або відомого літературного твору, написання міні-творів або есе за обраною цитатою або статтею.

Не слід забувати три найважливіші умови при введенні на заняттях креативного письма: цілі навчання, принципи, методи і прийоми навчання, а також навчальний контроль, тобто оцінка рівня володіння даним мовним вмінням.

.